

## **SOBRE NUESTRAS FIGURAS ESPIRITUALES**

Al erigir un monumento espiritual para nuestra comunidad trágicamente aislada, debemos pagar al menos en pequeña medida nuestra deuda moral con una parte significativa de los mártires, asesinados por las manos del asesino o que perdieron la vida durante sus peregrinaciones.

Las personalidades que aquí describimos brevemente han despertado y alentado durante años el espíritu, el corazón y el alma de los judíos de nuestra ciudad; exaltaron y desarrollaron, prepararon para una vida hermosa y mejor. Eran las voces de diferentes capas, dentro de la efervescente vida judía de la ciudad.

### **Los hermanos Comber**

Los hermanos Comber realizaban su labor social con dedicación empresarial y estilo creativo. Fueron criados en una atmósfera de pura espiritualidad y adoración santa por su padre, R' Yaakov, quien hasta su último aliento fue un empleado de la comunidad judía. Dirigió el departamento de registros civiles y fue el administrador religioso en los tribunales, cuando los ciudadanos judíos estaban involucrados en todo tipo de juicios. Los guió a través de la ceremonia de prestar juramento.

Dio a sus hijos una educación religiosa y laica, llevándolos al nivel de excelentes profesores de secundaria, con altas calificaciones pedagógicas.

En los años 1919-1920 se formó la vida social judía. Estaban surgiendo partidos políticos. Entre otros, también el Partido Popular, fundado por Noah Pryłucki, H. D. Nomberg y Hillel Zeitlin. El hijo mayor, Zundel Comber, se convirtió en el líder del partido en la ciudad. Durante muchos años fue su representante en el pueblo y la comunidad. Con audacia y orgullo, defendió los derechos de los judíos de Kutno – a la práctica nacional y cultural. Rechazó imprudentemente cualquier ataque antisemita contra una tribuna pública.

Fue un digno representante en la protección de los intereses de nuestros judíos de Kutno.

El hermano menor, Lipman, nació en 1895. Se graduó en una escuela de oficios en Kutno y más tarde se convirtió en profesor.

Inmediatamente después de la Primera Guerra Mundial, gracias al activismo social y la terquedad creativa, se crearon muchas posiciones culturales destacadas, entre ellas la escuela yiddish en Polonia. Lipman argumentó que el movimiento "renacentista" debería tener una respuesta poderosa también en Kutno.

De hecho, gracias a su iniciativa y con la ayuda de determinadas instituciones y personas culturales, en poco tiempo se abrió una escuela que lleva el nombre de Y. L. Perec.

Lipman Comber trabajó como profesor y director. Con su alegría, su astucia y su sonrisa cariñosa, se ganó a seguidores y amigos entusiastas y creó una atmósfera cálida en la escuela.

Es notable que, aunque prácticamente todo el trabajo escolar recaía sobre sus hombros, encontró tiempo para sus investigaciones históricas. Como resultado, finalmente se mudó a Varsovia. Allí ingresó a la universidad y con gran perseverancia preparó su trabajo de tesis. Recibió su doctorado en Historia. Al mismo tiempo, participó activamente en un círculo de jóvenes investigadores y escritores de historia, que se habían reunido en torno a las publicaciones "Joven Historiador" y "Páginas para la Historia", dirigidas por el posterior mártir Dr. Emanuel Ringelblum.

Fue allí donde publicó investigaciones serias, como por ejemplo: "La relación del poder prusiano con los judíos en Polonia desde la segunda a la tercera partición – 1793-1795"; "Una imagen de la vida cultural judía en una ciudad polaca, principios del siglo XIX".

Sus creaciones históricas de la década de 1930 fueron una prueba documental, un testimonio histórico contra la teoría antisemita de que los judíos eran colonos recientes en Polonia. Y cuando el destino lo encerró con todos los judíos de Varsovia en el gueto, se convirtió allí en el líder de una institución educativa para niños pequeños. Cuando los verdugos lo obligaron a entregar a los niños a su perdición, él fue con ellos como un padre fiel.

Estas breves palabras deberían servir como *amen* a un *Yitgadal v'Yitkadash*<sup>1</sup>, que debe recitarse al menos una vez al año sobre la desconocida tumba de las cenizas de los hermanos Comber.

### **Abraham Pasirsztajn<sup>2</sup>**

Si Shalom Asz introdujo en el panteón artístico de la prosa inolvidable a nuestros judíos urbanos, su forma de vida, su entorno y su paisaje, en poesía, fue gracias a Abraham Pasirsztajn.

Era descendiente de padres pobres y piadosos. El padre era un erudito judío. Además de un pequeño taller de relojería, su padre tenía un gran armario con libros. La

<sup>1</sup> NdT: hebreo, (lit. "Magnificado y santificado"), las primeras palabras de la oración del *Kaddish*.

<sup>2</sup> NdT: (1895, Kutno – 1955, EEUU).

rica biblioteca de la casa de su padre le sirvió para perfeccionar su instrumento poético y madurar su talento. Ese talento se hizo evidente inmediatamente en sus poemas. Al comienzo de su debut poético, escribió:

*En la lucha por el pan, en la casa de un hombre piadoso,*

*He descubierto este secreto de amor en libros viejos y silenciosos.*

Es la vieja imagen tradicional del hogar judío, donde el aprendizaje va de la mano de la lucha por su existencia, la lucha contra la pobreza. Este ambiente de pobreza, al que tanto se encariñó el joven esbelto de rostro oscuro y hermoso y brillantes ojos azules en sus años de formación, se refleja artística y emocionalmente de varias maneras en su libro de poemas "Melodías en lucha: Poemas". Debemos quedarle agradecidos después de la lectura y asombrados por los colores brillantes y los tonos perfectos.

La erupción del infierno nazi se estaba produciendo en Europa occidental. Junto a su esposa e hija logró escapar del gas y los hornos de Hitler y llegó a las costas de Estados Unidos. Aquí se desarrollaron en él todos los sonidos de su talento creativo. Publicó poemas y ensayos en "Futuro", "Voz de los trabajadores libres", en "Semanal de Nueva York" y, junto con N. Summer, editó la revista literaria "Oyfsnay"<sup>3</sup>.

Impulsado por un malestar espiritual, como si pretendiera fingir que su vida era corta, se esforzó lo más rápidamente posible en sus baladas líricas por encontrar una redención artística para la destrucción masiva de su entorno inmediato.

A mediados de los años cincuenta, con el cuerpo arruinado por las trágicas experiencias, el gentil letrista se derrumbó, pero su herencia espiritual será igual a la de otros escritores de Kutnos, como Shalom Asz y Beinish Zylbersztajn<sup>4</sup>, brillando coloradamente para nosotros en nuestro camino de vida espiritual.

### Zalman Kirsztajn



Era fácil reconocerlo: un tipo específico de Masovian: una cara redonda y roja, ojos bondadosos con un brillo extraño y cálido en ellos. Una persona sincera y de carácter atractivo. Su lenguaje, suave y sonoro, como el de sus conciudadanos. Su ritmo era fácil y flexible. Todo en él era proporcional. La capa exterior era estéticamente pura.

Pertenecía al tipo de personas que buscan la libertad y que tienen un patetismo ilimitado por la libertad, contra toda forma de esclavitud y opresión.

Para él el socialismo era un humanismo purificado. Pero su naturaleza, su ser, no podía encajar en ningún marco partidista.

Su padre, de célebre estirpe, estaba sumergido, como una esponja, en el conocimiento judío tradicional y secular. Todavía en sus sesenta años, entraba majestuoso y tranquilo, cada dos días, con un montón de libros bajo el brazo, en la biblioteca de la calle Królewska. Niños y adultos admiraban al anciano, de aspecto aristocrático.

El hijo, que también poseía esos finos rasgos espirituales, recibió una educación judía y secular moderna. Contador de profesión y de hecho el mejor de la ciudad. Podía resolver los cálculos matemáticos más complejos.

Durante mucho tiempo ha sido presidente del Sindicato de Contables y Comerciantes. También ha sido un participante activo en instituciones culturales y deportivas, presidiendo el Círculo YIVO. Hizo mucho por la construcción y el desarrollo de la cultura judía y sus instituciones.

Y, sin embargo, Zalman Kirsztajn, hasta su prematura muerte, siguió siendo un romántico. Su socialismo estaba cubierto por un velo azulado de sueños. Y así como el héroe Cezary Baryka en "La primavera venidera" de Żeromski sueña con una Polonia de casas de cristal, él también sueña (por cierto, a menudo le gustaba hablar del héroe).

Pero nunca quiso entrar en acción política.

En septiembre de 1939, mientras los cielos de Polonia estaban cubiertos de nubes oscuras y plomizas y los sirvientes de Hitler sembraban muerte y destrucción desde el aire, Zalman Kirsztajn fue movilizado como oficial del ejército polaco. Apenas llegó a Żychlin, donde una bala criminal disparada por un charlatán militar atravesó su corazón humano.

De hecho, fue la primera víctima entre los judíos de Kutner, justo al comienzo de la Segunda Guerra Mundial.

### Trabajadores activistas

Es imposible enumerar y resaltar todas las figuras de los activistas del movimiento obrero judío en nuestra ciudad, contar en detalle el papel que jugó cada uno de ellos en su partido y movimiento. Me contentaré con perpetuar el brillante recuerdo de los más activos de ellos, los llamados pilares, que en gran medida moldearon e influyeron en su entorno.

<sup>3</sup> NdT: yiddish, "Renovación".

<sup>4</sup> NdT: poeta yiddish, miembro del Partido Comunista en Kutno.

Herman Kirszbaum estaba al frente del "*Bund*." De oficio cosedor de zapatos, en aquella época trabajó todos esos años como trabajador asalariado. Con razón podía considerarse explotado y por eso dedicaba todo su tiempo libre a la lucha contra la explotación, por mejores condiciones de vida para los trabajadores. Su inteligencia innata y su intelecto desarrollado posteriormente le permitieron explicar en términos simples y comprensibles un problema complicado, explicar diferentes logros de la vida general y judía en un lenguaje muy accesible.

Durante la Segunda Guerra Mundial, fue miembro del consejo nacional clandestino del partido. Hasta 1944, él y su esposa, Eva, lograron sobrevivir utilizando papeles arios. Durante el levantamiento de Varsovia del general Bor-Komarowski en noviembre de 1944, Herman Kirszbaum decidió vengarse de los alemanes con las armas en la mano. Una bala traicionera disparada por un fascista polaco puso fin a su vida tormentosa y conflictiva.<sup>5</sup>

Y. M. Zylberberg, M. Tiger y L. Kam se unieron al movimiento obrero, directamente desde el banco del *Beit Midrash*, y se dedicaron con celo a las nuevas tareas. Zylberberg había sido concejal de la ciudad y miembro de la comunidad durante muchos años; L. Kam – un activista meritorio en el consejo comunitario. Por otra parte, el señor Tiger era desde hacía algún tiempo funcionario de la alcaldía de Kutno. Un tipo maravilloso, con una cara alargada, ojos y movimientos tristes, como un niño de *yeshiva*. Quería llegar a la raíz de cada pregunta; leyó un libro como una página de Guemará...

Yaakov Mroz, Lustigman, Kowalski y Leibish Piotrkowski fueron miembros entusiastas y dedicados de la Sociedad de Cursos Nocturnos de Izquierda en *Poalei Zion Ala Izquierda*, y ayudaron a establecer la organización escolar "TOZ"<sup>6</sup> en Kutno. Piotrkowski ha sido miembro de la junta directiva de la Asociación de la Ropa durante muchos años, y en gran parte se debe al hecho de que muchas de las acciones del sindicato terminaron en victoria.

Zakrzewski era conocido como un luchador implacable en las filas del ilegal Partido Comunista. Estuvo algún tiempo en la cárcel. Durante la guerra estuvo en la Unión Soviética. Allí se movilizó en la División Polaca llamada *Kościuszko*<sup>7</sup> y cayó en una acción valiente, a las puertas de Berlín.

Szor era profesor en "*Am HaSefer*", un destacado trabajador de *Hitachdut-Poalei-Zion* y yerno del líder sionista de Kutno, Yehuda Riftin. Szor era un luchador apasionado por la difusión del idioma hebreo entre los jóvenes. Sus conferencias en la Biblioteca Ahad HaAm lo distinguieron por su originalidad de pensamiento y preocupación. Siempre buscó la solución en los grandes filósofos. En los libros antiguos y... en su propia alma inquieta. El mundo del misticismo siempre le ha atraído y

fascinado, y allí encontró la paz. Compartió el mismo destino trágico que sus innumerables discípulos y admiradores.

Nathan MOSZKOWICZ, Herzliya.

---

<sup>5</sup> NdT: ver en las últimas páginas del artículo "Nuestra casa", en p. 287 del libro original.

<sup>6</sup> NdT: Abreviatura polaca de "Towarzystwo Ochrony Zdrowia Ludnosci Zydowskiej" – "Sociedad para la Protección de la Salud de la Población Judía".

<sup>7</sup> NdT: (1746 Brest Litovsk, Lituania – 1817, Suiza) fue un líder militar polaco que se convirtió en héroe nacional en Polonia y Estados Unidos, donde participó en la Guerra de Independencia.